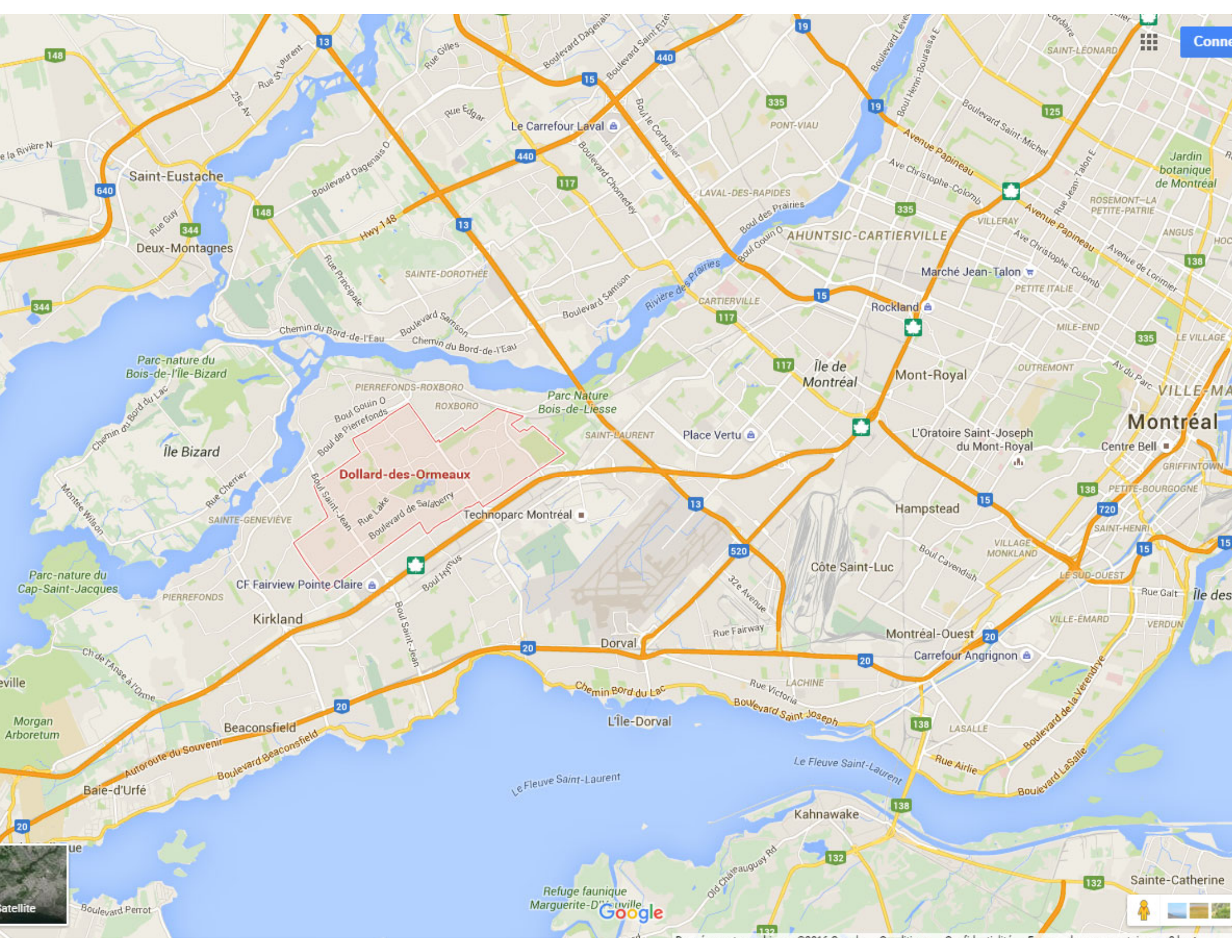




Trousses de lecture pour les familles allophones

Caroline Cyr la Rose
Chef de section – ressources jeunesse

Bibliothèque publique
de Dollard-des-Ormeaux



Conn

Jardin botanique de Montréal

ANGUS

LE VILLAGE

VILLE-MA

Griffintown

PETITE-BOURGOGNE

SAINT-HENRI

VERDUN

SAINT-LEONARD

SAINT-ROCH

SAINT-PIERRE

SAINT-JACQUES

SAINT-ANTOINE

SAINT-LOUIS

SAINT-GEORGES

SAINT-ANDRE

SAINT-PAUL

SAINT-JEAN

SAINT-CHARLES

SAINT-ROSE

SAINT-LOUIS

SAINT-GEORGES

SAINT-ANDRE

SAINT-PAUL

SAINT-JEAN

SAINT-CHARLES

SAINT-ROSE

SAINT-LOUIS

SAINT-GEORGES

SAINT-ANDRE

SAINT-PAUL

SAINT-JEAN

SAINT-CHARLES

SAINT-ROSE

SAINT-LOUIS

SAINT-GEORGES

SAINT-ANDRE

SAINT-PAUL

SAINT-JEAN

SAINT-CHARLES

SAINT-ROSE

SAINT-LOUIS

SAINT-GEORGES

SAINT-ANDRE

SAINT-PAUL

SAINT-JEAN

SAINT-CHARLES

SAINT-ROSE

SAINT-LOUIS

SAINT-GEORGES

SAINT-ANDRE

SAINT-PAUL

SAINT-JEAN

SAINT-CHARLES

SAINT-ROSE

SAINT-LOUIS

SAINT-GEORGES

SAINT-ANDRE

SAINT-PAUL

SAINT-JEAN

SAINT-CHARLES

SAINT-ROSE

SAINT-LOUIS

SAINT-GEORGES

SAINT-ANDRE

SAINT-PAUL

SAINT-JEAN

SAINT-CHARLES

SAINT-ROSE

SAINT-LOUIS

SAINT-GEORGES

SAINT-ANDRE

SAINT-PAUL

SAINT-JEAN

SAINT-CHARLES

SAINT-ROSE

SAINT-LOUIS

SAINT-GEORGES

SAINT-ANDRE

SAINT-PAUL

SAINT-JEAN

SAINT-CHARLES

SAINT-ROSE

SAINT-LOUIS

SAINT-GEORGES

SAINT-ANDRE

SAINT-PAUL

SAINT-JEAN

SAINT-CHARLES

SAINT-ROSE

SAINT-LOUIS

SAINT-GEORGES

SAINT-ANDRE

SAINT-PAUL

SAINT-JEAN

SAINT-CHARLES

SAINT-ROSE

SAINT-LOUIS

SAINT-GEORGES

SAINT-ANDRE

SAINT-PAUL

SAINT-JEAN

SAINT-CHARLES

SAINT-ROSE

SAINT-LOUIS

SAINT-GEORGES

SAINT-ANDRE

SAINT-PAUL

SAINT-JEAN

SAINT-CHARLES

SAINT-ROSE

SAINT-LOUIS

SAINT-GEORGES

SAINT-ANDRE

SAINT-PAUL

SAINT-JEAN

SAINT-CHARLES

SAINT-ROSE

SAINT-LOUIS

SAINT-GEORGES

SAINT-ANDRE

SAINT-PAUL

SAINT-JEAN

SAINT-CHARLES

SAINT-ROSE

SAINT-LOUIS

SAINT-GEORGES

SAINT-ANDRE

SAINT-PAUL

SAINT-JEAN

SAINT-CHARLES

SAINT-ROSE

SAINT-LOUIS

SAINT-GEORGES

SAINT-ANDRE

SAINT-PAUL

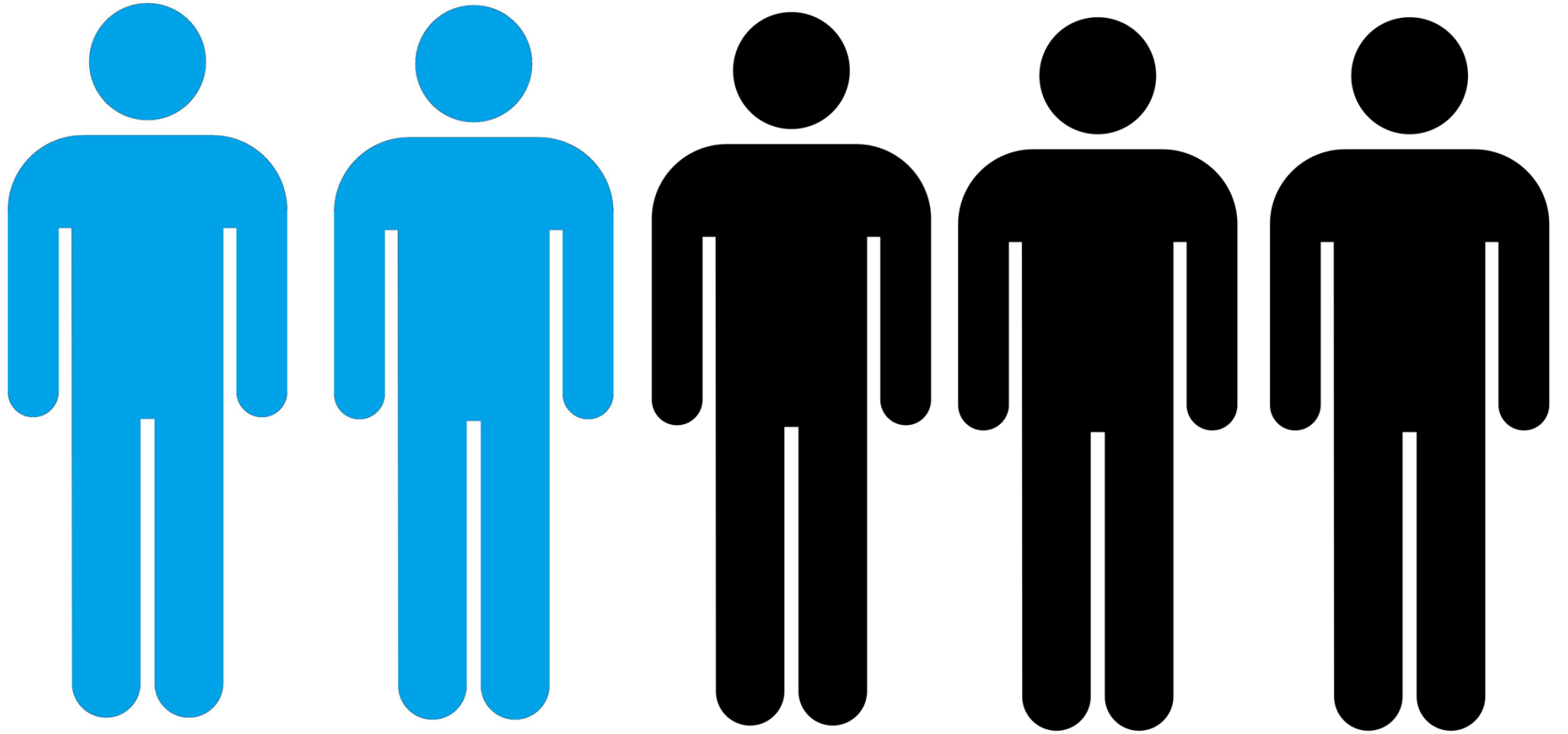
SAINT-JEAN

SAINT-CHARLES

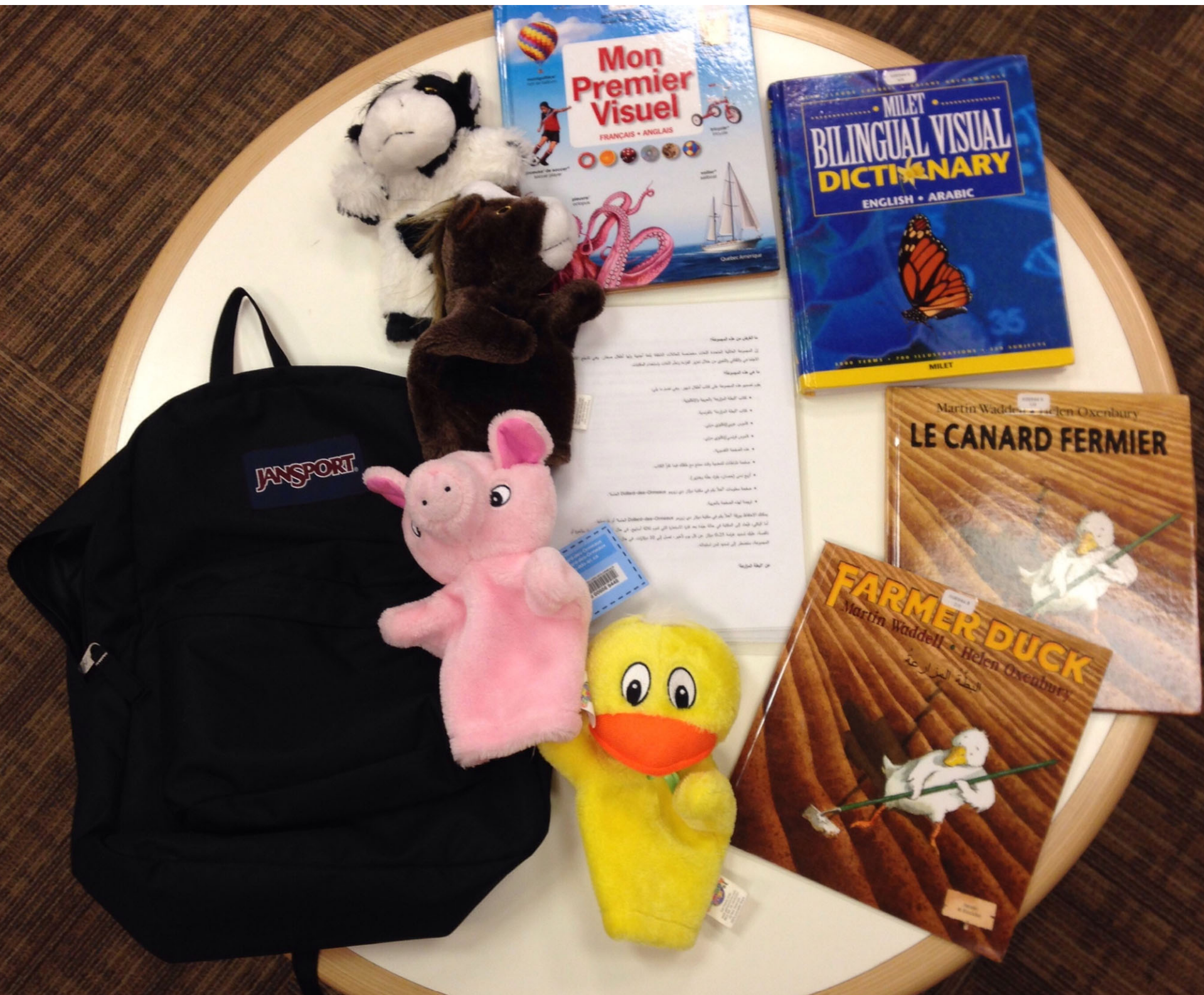
SAINT-ROSE

SAINT-LOUIS

SAINT-GEORGES









Arabe

Espagnol

Pendjabi

Tamoul

Arabic

Spanish

Punjabi

Tamil

العربية

Español

ਪੰਜਾਬੀ

தமிழ்

request a **FREE**
copy of our
best catalogue



Find

Language

- Any -

Category

- Any -

Minimum Age

- Any -

Maximum Age

- Any -

FIND

First Words CD ROM
Words CD
BeGuHiPaTa



First Words CD ROM
Words CD
BeGuHiPaTa



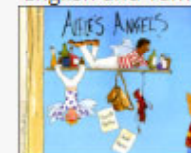
First Words CD ROM
Words CD
BeGuHiPaTa



First Words CD ROM
Words CD
BeGuHiPaTa



Alfie's Angels
English and Tamil



Ali Baba
English and Tamil



Beowulf
Tamil and English



Brown Bear, Brown
Bear
English and Tamil



Buskers of Bremen
English and Tamil



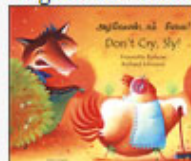
Children of Lir
English and Tamil



Deepak's Diwali
English and Tamil



Don't Cry Sly
English and Tamil



Dragon's Tears
English and Tamil



Ellie's Secret Diary
English and Tamil



Elves & the Shoemaker
English and Tamil



Every **CHILD**
Ready to **READ**®
@ your library®








**BEER
FUND**

MONEY BOX

MONEY BOX

GIRL



PROJETS
ARABE
Espagnol
Punjabi
Tamil

PROJETS
ARABE
Espagnol
Punjabi
Tamil

PROJETS
ARABE
Espagnol
Punjabi
Tamil

Que sont ces sacs ?

Ces sacs constituent des trousseaux multilingues familiaux que vous pouvez emprunter pour lire et vous amuser en famille à la maison.

			
Arabe Arabic العربية	Espagnol Spanish Español	Punjabi Punjabi ਪੰਜਾਬੀ	Tamil Tamil தமிழ்

What are these bags?

They are Family Multilingual Kits that you can borrow, bring home to read and enjoy with your family.

S-ORMEAUX PUBLIC LIBRARY

New multilingual kits at DDO library

● info.chronicle@tc.tc

● TROUSSES MULTILINGUES

La Bibliothèque de Dollard-des-Ormeaux offre maintenant des troussees familiales multilingues aux familles allophones. Elles sont destinées aux familles de nouveaux arrivants qui ont de jeunes enfants afin de favoriser l'intégration sociale, culturelle et linguistique tout en faisant la promotion de la lecture et de l'apprentissage de la langue. Elles comprennent un album bilingue anglais ou français et langue étrangère comme l'arabe, le pendjabi, l'espagnol et le tamoul, des dictionnaires visuels, une marionnette et une fiche d'activités. Les troussees peuvent être empruntées gratuitement par tout membre de la bibliothèque pour une période de 3 semaines. Info: 514 684-1496.

Since 1986
WEST ISLAND
TAE KWON DO
for children, teens & adults

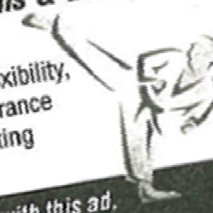
- build self-confidence
- improve co-ordination, flexibility, strength & physical endurance
- children's programs starting at age 5 1/2

Receive a Free Uniform, with this ad, for any new 6 or 12 month membership

REGISTRATION AND CLASSES ONGOING THROUGHOUT THE YEAR

(514) 696-7677
 16025A Pierrefonds Blvd.
 Pierrefonds
 (near Ste. Anne)

www.westislandtaekwondo.com



The Dollard des Ormeaux Public Library is helping foreign language-speaking families integrate in the community at large by adding what is called family multilingual kits.

The tool is designed to help with the social and cultural integration, as well as promote reading and language learning for immigrant families and young children.

The kits contain a bilingual picture book in English or French and a foreign language, visual dictionaries, a puppet and an activity sheet, and are available in the four most spoken languages in DDO: Arabic, Punjabi, Spanish, and Tamil.

No other public library in Quebec offers these kits.

Kits may be borrowed for free by any member of the library for three weeks.

The Kits will be unveiled as part of DDO's International Day on Aug. 17, at Centennial Park. For more information, call 514-684-1496. (Source: DDO Public Library)

oneGIF.COM







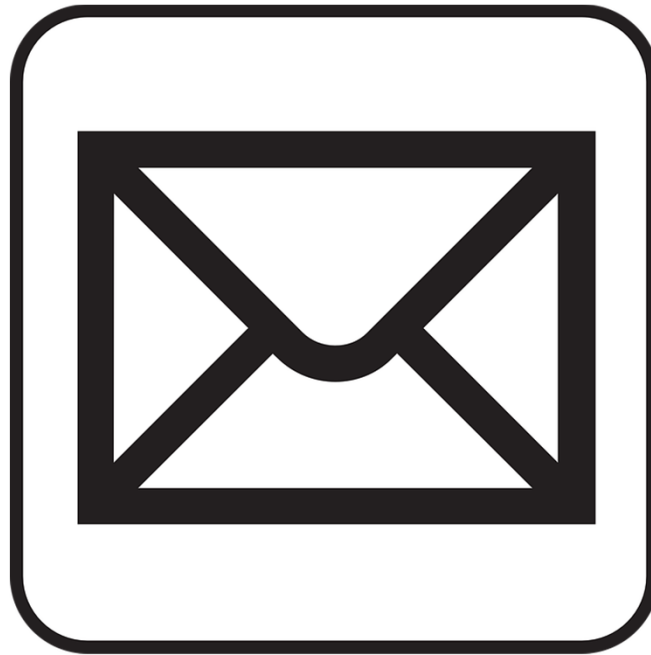
Espagnol

Spanish

Español







ccyrlarose@ddo.qc.ca